

OBIETTIVO SICUREZZA

COMUNICAZIONE AGLI UTENTI - AGLI OPERATORI

COMITATO FONDO		BOMBOLE METANO	
litri	marca	matricola	scadenza
tot.it.		targa:	
numero progressivo N°			

- Le bombole per gas metano omologate secondo le norme italiane DGMC (generalmente presenti solo sui veicoli trasformati) devono essere revisionate ogni 5 anni con riferimento alla data di costruzione o dell'ultima revisione.
- Le bombole di omologazione internazionale ECE/ONU R. 110 (installate sia sui veicoli omologati dal costruttore che su quelli trasformati) devono essere revisionate ogni 4 anni a partire rispettivamente dalla data di immatricolazione dell'auto ovvero dalla data del collaudo dell'impianto.

Ad ulteriore chiarimento si precisa che se il veicolo è omologato a gas metano direttamente dalla casa costruttrice, la scadenza delle bombole (4 anni) deve essere calcolata a partire dalla data di immatricolazione del veicolo.

Se il veicolo è trasformato in officina, occorre controllare la scadenza delle bombole (5 anni in caso di bombole omologate DGMC o 4 anni in caso di omologazioni internazionali ECE/ONU R. 110) indicata sulla targhetta applicata dall'impiantista.

Si invitano gli utenti e gli operatori a controllare l'idoneità delle bombole soprattutto in occasione del rifornimento.

Per la sostituzione delle bombole scadute con altre già collaudate ci si potrà rivolgere ad una officina specializzata che provvederà a far pagare all'utente soltanto il proprio lavoro.

Le bombole non più valide vengono rottamate e sostituite **gratuitamente** con altre dello stesso tipo in piena efficienza. Grazie a queste operazioni restano in circolazione soltanto le bombole perfettamente idonee.

Le revisioni, promosse dal COMITATO FONDO BOMBOLE METANO, vengono effettuate, su ogni bombola scaduta, con controlli molto severi garantiti dalla certificazione rilasciata dagli organi competenti.

Attualmente più di 30 magazzini fiduciari distribuiti su tutto il territorio nazionale, sono abilitati ad effettuare l'interscambio delle bombole.

Inoltre più di 120 depositi, anch'essi presenti in ogni regione italiana, sono in grado di raccogliere le bombole per trasportarle nei centri di collaudo autorizzati.

Per maggiori chiarimenti o per conoscere il magazzino o deposito più vicino all'utente si può consultare il sito internet www.gfbm.it.

COMITATO FONDO BOMBOLE METANO

COMITATO FONDO BOMBOLE METANO

BENVENUTI IN ITALIA

Gentili ospiti ci complimentiamo per la scelta di viaggiare a metano. **UNA SCELTA CHE RISPETTA L'AMBIENTE.**

Nel nostro Paese la legge prevede che le bombole per metano con omologazione nazionale installate sui veicoli debbano essere controllate ogni cinque anni, mentre quelle con omologazione ECE/ONU R 110 ogni quattro anni. Tale controllo consente di verificare che le bombole in circolazione siano idonee all'utilizzo a garanzia della sicurezza del veicolo, degli automobilisti e delle stazioni di rifornimento.

Gentile ospite le chiediamo perciò cortesemente, se richiesto, di produrre idonea documentazione che attesti l'idoneità alla circolazione delle bombole installate sul suo veicolo, affinché ciò consenta il rifornimento in sicurezza.

GRAZIE PER LA COLLABORAZIONE E ARRIVEDERCI A PRESTO

WELCOME TO ITALY!

Please accept our congratulations for choosing natural gas for your vehicle. **AN ENVIRONMENT-FRIENDLY CHOICE.**

Here in Italy, laws prescribe that natural gas cylinders installed in vehicles must be periodically inspected at intervals of respectively five years for cylinders with national type-approval and four years for cylinders with ECE/ONU R 110 type-approval.

Periodic inspection allows us to verify that cylinders installed can continue to be used, thus ensuring the safety of vehicles, drivers and filling stations.

We therefore kindly request that, if necessary, you will provide adequate documentations of approval for continued use of the cylinders installed in your vehicle, so that filling operations can be performed in safe conditions.

THANK YOU FOR YOUR COOPERATION YOU WILL ALWAYS BE WELCOME HERE.

WILLKOMMEN IN ITALIEN!

Liebe Gäste, wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Entscheidung, mit Methangas zu fahren. **EINE ENTSCHEIDUNG DIE DIE UMWELT ACHTET.**

In unserem Land sieht das Gesetz vor, dass die in den Fahrzeugen eingebauten Gastanks mit nationaler Zulassung alle fünf Jahre kontrolliert werden müssen, die mit der Zulassung ECE/ONU R 110 alle vier Jahre.

Diese Kontrolle gestattet es zu überprüfen, dass die im Verkehr befindlichen Tanks im Interesse der Fahrzeugsicherheit, der Fahrer und der Tankstellen nutzungstauglich sind.

Lieber Gast, wir bitten Sie daher höflich, auf Anfrage die Bescheinigung der Verkehrstauglichkeit des in Ihrem Fahrzeug eingebauten Tanks vorzuweisen, um sicheres Betanken zu gewährleisten.

DANKE FÜR IHRE MITARBEIT UND AUF EIN BALDIGES WIEDERSEHEN.

BIENVENUE EN ITALIE

Cheris Clients, nous vous remercions d'avoir choisi de voyager au méthane. **UN CHOIX QUI RESPECTE L'ENVIRONNEMENT.**

En Italie la loi prévoit que les bouteilles de méthane ayant une homologation nationale installées dans des véhicules doivent être contrôlées tous les cinq ans, alors que celles qui ont une homologation ECE/ONU R 110 le seront tous les quatre ans.

Ce contrôle permet de vérifier que les bouteilles en circulation sont aptes à être utilisées en assurant la sécurité du véhicule, des automobilistes et des stations-services.

Chers clients, nous vous demandons de présenter une documentation adéquate pour attester l'autorisation à la circulation des bouteilles installées dans votre véhicule, afin d'assurer la sécurité de tous.

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION. AU REVOIR À BIENTÔT.